



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ  
Π/ΘΜΙΑΣ ΚΑΙ Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ, ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΚΑΙ  
ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ  
ΤΜΗΜΑ Α'

Βαθμός Ασφαλείας:  
Να διατηρηθεί μέχρι:  
Βαθ. Προτεραιότητας:

Αθήνα, 16-08-2016  
Αρ. Πρωτ. 133804/Δ2

Ταχ. Δ/ση: Ανδρέα Παπανδρέου 37  
Τ.Κ. – Πόλη: 15180 Μαρούσι  
Ιστοσελίδα: [www.minedu.gov.gr](http://www.minedu.gov.gr)  
Πληροφορίες: Αν. Πασχαλίδου  
Β. Πελώνη  
Τηλέφωνο: 210-3443422  
210-3442238

ΠΡΟΣ:

- Περιφερειακές Δ/νσεις Εκπαίδευσης
- Γραφεία Σχολικών Συμβούλων Δ.Ε. (μέσω των Περιφερειακών Δ/σεων Εκπ/σης)
- Διευθύνσεις Δ/θμιας Εκπ/σης

ΚΟΙΝ.:

Εκδότες και συγγραφείς του  
συνημμένου πίνακα

**ΘΕΜΑ: Έγκριση ελευθέρων βοηθημάτων Γαλλικής Γλώσσας για το Γενικό Λύκειο  
σχολικού έτους 2016-2017**

#### Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Το άρθρο 9 παρ. 3 του Π.Δ. 749/1970 (Α' 277).
2. Τα άρθρα 60 και 88 παρ. 5 του ν. 1566/1985 (Α' 167).
3. Τις διατάξεις του ν. 2525/1997 (Α' 188).
4. Την με αρ. πρωτ. 82015/Δ2/20-05-2016 Υπουργική Απόφαση με θέμα «Συγκρότηση Επιτροπής κρίσης ελευθέρων βοηθημάτων Γαλλικής Γλώσσας Γενικού Λυκείου».
5. Τα πρακτικά με ημερομηνία 17-06-2016, 24-06-2016 και 12-07-2016 της Επιτροπής κρίσης ελευθέρων βοηθημάτων Γαλλικής Γλώσσας Γενικού Λυκείου.
6. Το Προεδρικό Διάταγμα υπ' αριθμ. 73/2015 (Α' 116) «Διορισμός Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης, Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών».
7. Την με αριθμ. 29/21-07-2016 Πράξη του Δ.Σ. του Ινστιτούτου Εκπαιδευτικής Πολιτικής.
8. Τις ανάγκες των μαθητών Γενικού Λυκείου σε διδακτικά βιβλία για το σχολικό έτος 2016-2017.

**Αποφασίζουμε**

Την έγκριση των ελευθέρων βοηθημάτων του μαθήματος της **Γαλλικής** Γλώσσας Γενικού Λυκείου για το σχολικό έτος 2016-2017 που παρατίθενται στον παρακάτω πίνακα με την τιμή πώλησης του κάθε βιβλίου:

**Α. ΝΕΕΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΣΕΙΡΕΣ**

| ΤΙΤΛΟΣ                          | ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ | ΤΙΜΗ                          | ΕΤΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ |
|---------------------------------|-----------------|-------------------------------|--------------|
| <b>TEXTO 1</b>                  | <b>HACHETTE</b> |                               |              |
| TEXTO 1 LIVRE DE L ELEVE        |                 | 19,32                         | 2016         |
| TEXTO 1 CAHIER D' ACTIVITES     |                 | 12,00                         | 2016         |
| TEXTO 1 CD AUDIO CLASSE         |                 | Δωρεάν                        | 2016         |
| TEXTO 1 GUIDE PEDAGOGIQUE       |                 | Δωρεάν (σε ηλεκτρονική μορφή) | 2016         |
| <b>TEXTO 2</b>                  |                 |                               |              |
| TEXTO 2 LIVRE DE L ELEVE        |                 | 19,32                         | 2016         |
| TEXTO 2 CAHIER D' ACTIVITES     |                 | 12,00                         | 2016         |
| TEXTO 2 CD AUDIO CLASSE         |                 | Δωρεάν                        | 2016         |
| TEXTO 2 GUIDE PEDAGOGIQUE       |                 | Δωρεάν (σε ηλεκτρονική μορφή) | 2016         |
| <b>ALTER EGO +4</b>             |                 |                               |              |
| ALTER EGO +4 LIVRE DE L ELEVE   |                 | 22,18                         | 2015         |
| ALTER EGO +4 CAHIER D'ACTIVITES |                 | 12,64                         | 2015         |
| ALTER EGO +4 CD AUDIO CLASSE(3) |                 | Δωρεάν                        | 2015         |
| ALTER EGO +4 GUIDE PEDAGOGIQUE  |                 | Δωρεάν (σε ηλεκτρονική μορφή) | 2015         |

**Β. ΕΠΑΝΕΓΚΡΙΣΗ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΣΕΙΡΩΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΕΤΩΝ**

| ΤΙΤΛΟΣ                             | ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ                                         | ΤΙΜΗ   | ΕΤΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------|--------------|
| <b>ECHO A1 2EME EDITION</b>        | <b>CLE INTERNATIONAL</b><br><b>(Ανοιχτό βιβλίο ΕΠΕ)</b> |        |              |
| LIVRE DE L'ELEVE+DVD ROM+PORTFOLIO |                                                         | 27,00€ | 2013         |

|                                         |                                                  |        |      |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|--------|------|
| CAHIER PERSONNEL D'APPRENTISSAGE+CD ROM | <b>CLE INTERNATIONAL</b><br>(Ανοιχτό βιβλίο ΕΠΕ) | 17,00  | 2013 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE                       |                                                  | ΔΩΡΕΑΝ | 2013 |
| <b>ECHO A2 2EME EDITION</b>             |                                                  |        |      |
| LIVRE DE L'ELEVE+DVD ROM+PORTFOLIO      |                                                  | 27,00€ | 2013 |
| CAHIER PERSONNEL D'APPRENTISSAGE+CD ROM |                                                  | 17,00€ | 2013 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE                       |                                                  | ΔΩΡΕΑΝ | 2013 |
| <b>ECHO B1.1 2EME EDITION</b>           |                                                  |        |      |
| LIVRE DE L'ELEVE+DVD ROM+PORTFOLIO      |                                                  | 28,00€ | 2014 |
| CAHIER PERSONNEL D'APPRENTISSAGE+CD ROM |                                                  | 18,00€ | 2014 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE                       |                                                  | ΔΩΡΕΑΝ | 2014 |
| <b>ECHO B1.2 2EME EDITION</b>           |                                                  |        |      |
| LIVRE DE L'ELEVE+DVD ROM+PORTFOLIO      |                                                  | 28,00€ | 2014 |
| CAHIER PERSONNEL D'APPRENTISSAGE+CD ROM |                                                  | 18,00€ | 2014 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE                       |                                                  | ΔΩΡΕΑΝ | 2014 |
| <b>ECHO B2 2EME EDITION</b>             |                                                  |        |      |
| LIVRE DE L'ELEVE+DVD ROM+PORTFOLIO      |                                                  | 28,00€ | 2014 |
| CAHIER PERSONNEL D'APPRENTISSAGE+CD ROM |                                                  | 18,00€ | 2014 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE                       |                                                  | ΔΩΡΕΑΝ | 2014 |

|                                  |                                                  |        |      |
|----------------------------------|--------------------------------------------------|--------|------|
| <b>ECHO JUNIOR A1</b> ÉLÈVE      | <b>CLE INTERNATIONAL</b><br>(Ανοιχτό βιβλίο ΕΠΕ) | 19€    | 2012 |
| ECHO JUNIOR A1 CAHIER PERSONNEL  |                                                  | 11€    | 2012 |
| ECHO JUNIOR A1 GUIDE PÉDAGOGIQUE |                                                  | Δωρεάν | 2012 |
| <b>ECHO JUNIOR A2</b> ÉLÈVE      |                                                  | 19€    | 2012 |
| ECHO JUNIOR A2 CAHIER PERSONNEL  |                                                  | 11€    | 2012 |
| ECHO JUNIOR A2 GUIDE PÉDAGOGIQUE |                                                  | Δωρεάν | 2012 |
| <b>ECHO JUNIOR B1</b> ÉLÈVE      |                                                  | 20 €   | 2012 |
| ECHO JUNIOR B1 CAHIER PERSONNEL  |                                                  | 12 €   | 2012 |
| ECHO JUNIOR B1 GUIDE PÉDAGOGIQUE |                                                  | Δωρεάν | 2012 |
| <b>SODA 1</b> ELEVE              |                                                  | 20 €   | 2012 |

|                                 |                                                         |         |      |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------|---------|------|
| SODA 1 CAHIER PERSONNEL         | <b>CLE INTERNATIONAL</b><br><b>(Ανοιχτό βιβλίο ΕΠΕ)</b> | 12 €    | 2012 |
| SODA 1 GUIDE PÉDAGOGIQUE        |                                                         | Δωρεάν  | 2012 |
| <b>SODA 2 ELEVE</b>             |                                                         | 20 €    | 2012 |
| SODA 2 CAHIER PERSONNEL         |                                                         | 12 €    | 2012 |
| SODA 2 GUIDE PÉDAGOGIQUE        |                                                         | Δωρεάν  | 2012 |
| <b>AMICAL 1</b>                 |                                                         |         |      |
| ELEVE + CD – AUDIO              |                                                         | 15,00 € | 2011 |
| CAHIER D’ACTIVITES + CD - AUDIO |                                                         | 11,00 € | 2011 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE               |                                                         | Δωρεάν  | 2011 |
| <b>AMICAL 2</b>                 |                                                         |         |      |
| ELEVE + CD – AUDIO              |                                                         | 15,00 € | 2011 |
| CAHIER D’ACTIVITES + CD - AUDIO |                                                         | 11,00 € | 2011 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE               |                                                         | Δωρεάν  | 2011 |

|                            |                 |        |      |
|----------------------------|-----------------|--------|------|
| <b>TOTEM 1</b>             | <b>HACHETTE</b> |        |      |
| TOTEM 1 LIVRE DE L’ELEVE   |                 | 20,45€ | 2014 |
| TOTEM 1 CAHIER D’ACTIVITES |                 | 12,27€ | 2014 |
| TOTEM 1 CD AUDIO CLASSE    |                 | ΔΩΡΕΑΝ | 2014 |
| TOTEM 1 GUIDE PEDAGOGIQUE  |                 | ΔΩΡΕΑΝ | 2014 |
| <b>TOTEM 2</b>             |                 |        |      |
| TOTEM 2 LIVRE DE L’ELEVE   |                 | 20,45€ | 2014 |
| TOTEM 2 CAHIER D’ACTIVITES |                 | 12,53€ | 2014 |
| TOTEM 2 CD AUDIO CLASSE    |                 | ΔΩΡΕΑΝ | 2014 |
| TOTEM 2 GUIDE PEDAGOGIQUE  |                 | ΔΩΡΕΑΝ | 2014 |

|                                  |                 |         |      |
|----------------------------------|-----------------|---------|------|
| <b>AGENDA Niveau 1</b>           | <b>HACHETTE</b> |         |      |
| LIVRE DE L’ÉLÈVE                 |                 | 23,13 € | 2011 |
| CAHIER D’EXERCICES AVEC CD AUDIO |                 | 12,78 € | 2011 |
| GUIDE PÉDAGOGIQUE                |                 | Δωρεάν  | 2011 |
| CD AUDIO CLASSE(3)               |                 | Δωρεάν  | 2011 |
| <b>AGENDA Niveau 2</b>           |                 |         |      |
| LIVRE DE L’ÉLÈVE                 |                 | 22,84 € | 2011 |
| CAHIER D’EXERCICES AVEC CD AUDIO |                 | 12,62 € | 2011 |

|                                  |                 |         |      |
|----------------------------------|-----------------|---------|------|
| GUIDE PÉDAGOGIQUE                |                 | Δωρεάν  | 2011 |
| CD AUDIO CLASSE(3)               |                 | Δωρεάν  | 2011 |
| <b>AGENDA Niveau 3</b>           | <b>HACHETTE</b> |         |      |
| LIVRE DE L'ÉLÈVE                 |                 | 22,84 € | 2012 |
| CAHIER D'EXERCICES AVEC CD AUDIO |                 | 12,62 € | 2012 |
| GUIDE PÉDAGOGIQUE                |                 | Δωρεάν  | 2012 |
| CD AUDIO CLASSE(3)               |                 | Δωρεάν  | 2012 |
| <b>ALTER EGO 1+</b>              |                 |         |      |
| LIVRE DE L'ÉLÈVE                 |                 | 20,95€  | 2012 |
| CAHIER D'EXERCICES AVEC CD AUDIO |                 | 12,09 € | 2012 |
| GUIDE PÉDAGOGIQUE                |                 | Δωρεάν  | 2012 |
| CD AUDIO CLASSE(3)               |                 | Δωρεάν  | 2012 |
| <b>ALTER EGO 2+</b>              | <b>HACHETTE</b> |         |      |
| LIVRE DE L'ÉLÈVE                 |                 | 20,95 € | 2013 |
| CAHIER D'EXERCICES AVEC CD AUDIO |                 | 12,09 € | 2013 |
| GUIDE PÉDAGOGIQUE                |                 | Δωρεάν  | 2013 |
| CD AUDIO CLASSE(3)               |                 | Δωρεάν  | 2013 |
| <b>ALTER EGO 3+</b>              | <b>HACHETTE</b> |         |      |
| LIVRE DE L'ÉLÈVE                 |                 | 22,84 € | 2013 |
| CAHIER D'EXERCICES AVEC CD AUDIO |                 | 12,50 € | 2013 |
| GUIDE PÉDAGOGIQUE                |                 | Δωρεάν  | 2013 |
| CD AUDIO CLASSE(3)               |                 | Δωρεάν  | 2013 |

|                                       |                               |         |      |
|---------------------------------------|-------------------------------|---------|------|
| <b>C' DANS L'AIR 1</b>                | <b>TRAIT D'UNION - DIDIER</b> |         |      |
| LIVRE DE L'ELEVE & CAHIER D'EXERCICES |                               | 9,50€   | 2015 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE & CD CLASSE         |                               | 10,00 € | 2015 |
| C' DANS L'AIR 1 DVD                   |                               | 8,00 €  | 2015 |
| <b>C' DANS L'AIR 2</b>                | <b>TRAIT D'UNION - DIDIER</b> |         |      |
| LIVRE DE L'ELEVE & CAHIER D'EXERCICES |                               | 9,50 €  | 2015 |
| GUIDE PEDAGOGIQUE & CD CLASSE         |                               | 10,00 € | 2015 |
| C' DANS L'AIR 2 DVD                   |                               | 8,00 €  | 2015 |

## Γ. ΝΕΑ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ

| ΤΙΤΛΟΣ                                        | ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ | ΤΙΜΗ  | ΕΤΟΣ ΕΚΔΟΣΗΣ |
|-----------------------------------------------|-----------------|-------|--------------|
| <b>FOCUS</b> , GRAMMAIRE DU FRANCAIS<br>A1-B1 | <b>HACHETTE</b> | 25,00 | 2015         |

Επίσης για το σχολικό έτος 2016-2017 θα ισχύσουν τα ήδη εγκεκριμένα προαιρετικά βοηθήματα Γαλλικής γλώσσας που αναφέρονται στους εγκεκριμένους καταλόγους των προηγούμενων σχολικών ετών.

Αντίγραφο της απόφασης αυτής να κοινοποιηθεί στα Γενικά Λύκεια της αρμοδιότητάς σας.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΦΙΛΗΣ

Συνημμένα: 1 σελ.

Εσωτ. Διανομή

- Γραφείο Υπουργού
- Γραφείο Γεν. Γραμματέα
- Δ/ση Σπουδών, Προγρ/των & Οργάνωσης Δ.Ε., Τμ. Α'

| α/α | ΕΚΔΟΤΙΚΟΣ ΟΙΚΟΣ                                    | ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ                                                                              | ΤΗΛΕΦΩΝΟ                                                           | FAX - email                                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.  | CLE INTERNATIONAL<br>(ΑΝΟΙΧΤΟ ΒΙΒΛΙΟ Μ.<br>Ε.Π.Ε.) | Σόλωνος 77,<br>106 79 Αθήνα                                                            | 210 3629703                                                        | 210 3629438<br><a href="mailto:info@lelivreouvert.gr">info@lelivreouvert.gr</a>                              |
| 2.  | HACHETTE<br>(ΤΣΙΓΑΡΙΔΑΣ Α.Ε)                       | Μαυροκορδάτου 1-3,<br>106 78 Αθήνα<br><br>ΥΠΟΚ/ΜΑ:<br>Αλικαρνασσού 19,<br>104 41 Αθήνα | 210 3822421<br><br>210 2717521-3<br><br>210 3626028<br>210 3617243 | 210 2717524<br>210 3844589<br><br><a href="mailto:foteini@tsigaridasbooks.gr">foteini@tsigaridasbooks.gr</a> |
| 3.  | TRAIT D' UNION                                     | Κανάρη 16,<br>106 74 Αθήνα                                                             | 210 3635268                                                        | 210 3635017<br><a href="mailto:info@traitdunion.gr">info@traitdunion.gr</a>                                  |